Mannesmann Demag Fördertechnik D-5802 Wetter 1

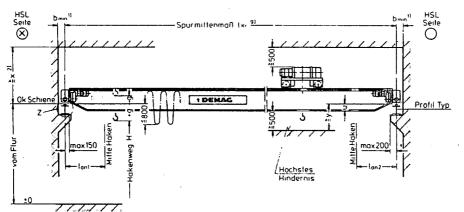
# Zweiträgerkrane mit Hubwerken DH, flurgesteuert Laufkrane Typ ZKKE mit KTL 8

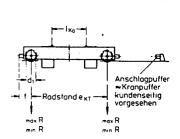
Double-Girder Cranes with DH Hoists, floor-controlled ZKKE Overhead Travelling Cranes with KTL 8

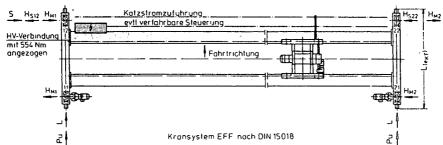
21 Seiten | Seite 1 | Ident-Nr. | 202 730 44

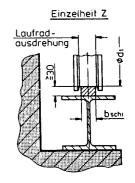
XA

Ausgabe 0191









- \* Nach der UVV VBG 9 muß bei Kranen ein unterer Sicherheitsabstand von 500 mm zwischen bewegten und unbewegten Teilen eingehalten werden. Die im Seil nachgebend aufgehängte Unterflasche ist davon ausgenommen.
- 1) Montagemöglichkeit überprüfen
- <sup>2</sup>) Wenn keine Hauptschleifleitung oberhalb der Kranbrücke
- 9) Zulässige Spurmittenmaßtoleranz der Kranbahn  $I_{Kr} \le 15 \text{ m} \pm 5 \text{ mm}$  (nach DIN 4132)  $I_{Kr} > 15 \text{ m} \pm [5+0.25 (I_{Kr}-15)] \text{ mm}$  dabei  $I_{KR}$  (m)

Ø Laufrad d <sub>1</sub> mm	Kranbahn-Schienenbreite b <sub>schi</sub> mm
160	35-50
250	40-55
400	50-70
500	60-80

Laufradausdrehungen für andere Kranbahn-Schienenbreiten auf Anfrage.





Katzbauart EZLDH (DH-Hubwerk: kompakte Bauweise – Getriebe in der Trommel – integrierte Elektrik).

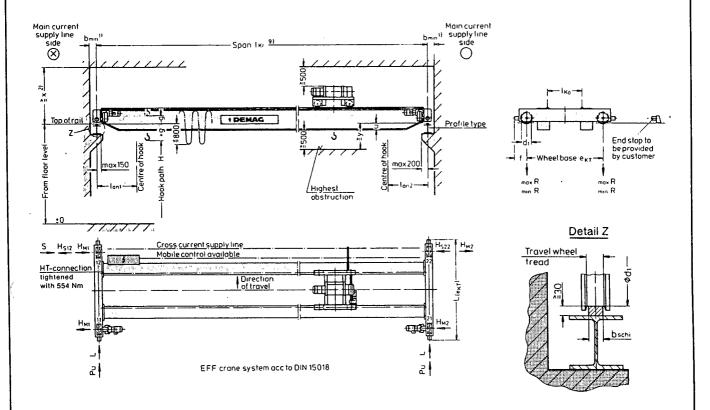
Und praktisch wartungsfreien Fahrantrieben. Große Variationsmöglichkeit der Hubgeschwindigkeiten, der Hakenwege und Einstufung in höhere FEM- bzw. DIN-Gruppen zur individuellen Anpassung an die Aufgabenstellung.

Ausrüstung mit Wartungsbühne möglich.

X = Änderungen gegenüber vorheriger Ausgabe

7651 Technik E-Zug-Laufkrane

Klass.-Nr./Class.-Nr. 714 IS 112



1)	Check	for	erection	clearances
٠,	CHECK	101	erection	Clearances

- 2) If there is no current supply line above the crane bridge
- 9) Permissible span tolerance of crane runway  $I_{Kr} \le 15 \, \text{m} \pm 5 \, \text{mm}$  (acc. to DIN 4132)  $I_{Kr} > 15 \, \text{m} \pm [5 + 0.25 \, (I_{Kr} 15)] \, \text{mm}$  with  $I_{KR}$  (m)

Travel wheel dia. d <sub>1</sub> mm	Rail width of crane runway b <sub>schi</sub> mm
160	35-50
250	40-55
400	50-70
500	60-80

Travel wheel treads for other rail widths on request.





Trolley type EZLDH (DH hoist unit: compact design, gearbox inside the drum - integrated electrical equipment).

Practically maintenance-free travel drives. Wide range of lifting speeds and hook paths. Classification in higher FEM and DIN groups for individual application-orientated adaptations. Fitting of maintenance platform possible.

5.86.15

# Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H 2, loading group B 3

						Hubw Hoist					Katz-		anbrüc ane brid				Fahn Trave						Katz Trolle			
Trag- last	н		laup Main					ub FG oist F		E-Zug	gewicht Weight	l <sub>Kr</sub> bis	U	x	d	e <sub>k1</sub>	LKA	L	a	h			EZLC	···		
SWL	4)		m/ 3	min )			m/n	nin		El. hoist	of trolley			2) 5)		- KI	10)		Puffertyp Buffer type	1)	У	g 7)		n (mi 8) 11)	n)	lang
t	m	V		/2	٧ <sub>3</sub>	٧,	V:	2 V:		FEM-Gruppe FEM-group	kg	m	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Puff Buff	mm	mm	mm		V <sub>2</sub>	V <sub>3</sub>	mr
										1	360	11,5	0			2000	1000	2462			500		······	Ì		ļ
												14,0	80								580					
									ļ			15,0 17,5			160	2500		2962	100	150					İ	
											420	18,5	180				1400				680					
						63	, A	0 12,	_	DH 316		22,0	280			3150		3612			780					
3,2	12	6,	3 8	,0	12,5			3 2,	- 1	H 12 2/1 1 Am	495	26,0	380	1400		4000	2240	4616	,		880	. 0	600	600	640	64
										700		28,0 30.0	480 .580								980					
												32,0			250	4560		5176	125	175	1080					
											535	32,5	680				2800			., 0	1180					
- 1									-			34.5	830			5000	<u> </u>	5616			1330					
									+			35,0	930				ļ				1430		<u> </u>			
											488	12,5 14,0	0			2000	1000	2462			500					
									1			14,5	80				ļ				580					
											535	17,5	180		160	2500	1400	2962	100	150	coo			ļ		
									-		333	18,5				3150		3612			680				ļ	
3,2	12	۱,	3 1	n	16	6,3	10	0 16	3	DH 516 H 12 2/1		22,0 25.5	280 380	1435							780					
,,2	12	"			10	1,0	1,	7 2,	7	3 m	612	28,0	480	1435		4000	2240	4616			980	+ 340	650	670	740	6
											30,0	580				<del>                                     </del>				1080						
											32,0	680		250	4560		5176	125	175	1100			d	ļ	İ	
								Ì		650	32,5					2800			-	1180						
												34,0	830			5000		5616			1330					
		-							$\dashv$			35,0 11,0	930		ļ		<del> </del>	ļ			1430 500		-	-		L
											360	13,5	80			2000	1000	2462		ļ	580		-			
												14,0	180						İ							
												17.0	180		160	2500		2962	100	150	680					1
											420	17.5	280			7	1400	Ì		ļ	780					
						۱ ,	6.3	10		DH 320		21,0 22,0	ļ			3150		3612								
4,0	12	5,	0 6	6,3	10		1,0	1,3	-	H 12 2/1 1 Bm		25,0	1 3447.1	1400	<b></b>		ł	<del> </del>			880	0	600	600	640	6
										1 5	495	27,0	480			4000	2240	4616			980					
												28,0	1580			<u> </u>		<u> </u>			1080					
						}						29,5 32,0			250	4560		5176	125	175						ĺ
									-		535	34.0		1			2800		1		1180					
													930			5000	'	5616			1430					
												11,0	<del> </del>								500				<b> </b>	T
											488	<del></del>	80	ł		2000	1000	2462		1	580					
											<u> </u>	14,0	1 180		160		-	·	100	150	680					
													280	1	100	2500		2962	100	130	1	1				1
									ļ		535	2 .,0				3150	1400	3612	1		780					
1,0	12	6	3	10	16	6,3	3 1	$\frac{0}{.7} \frac{1}{2}$	6	DH 520 H 12 2/1		22,0		1435		3130		3012		L	880	+ 145	650	670	740	۱
						1,0	) 1,	,72,	7	2 m	640	24,5		-										0,0	1,40	
					•						612	28.0	480	1		4000	2240		1		980	-				
											<del>                                     </del>	29,0	1.580		250	4560		5176	125	175	1080					
											650		680			4560	2800	5176			1180	]				
									-			<b>-</b>	830	-		5000	1	5616			1330	4				
	1	1							1		İ	35,0	930	1	1			1	1	1	1430	ļ	1		1	

### Seite/Page 4

# Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H2, loading group B3

1	- 30				Hub	werk	ς .			1	class	Kr	anbrüc ine bric	ke			FB	hrwei vel ur						T	rolle	/		\
g-	Н		laupth Main ho	oist	F	elnhi eep h	ub F		E-Zu El. ho		Katz- gewicht Weight of trolley	l <sub>Kr</sub> bis	U	x	d	e <sub>kt</sub>	1	(A )	L	Puffertyp Buffer type	ь	У	7	, T	ZLDI I <sub>an</sub>	ן (mm (יי (פיי)	1)	l <sub>an2</sub>
/ <u> </u>	4)		m/mi <sup>3</sup> )						6) F <b>EM-G</b> I FEM-D		kg	m	mm	2) 5)     mm	mm	mn	1	·	mm	Buffe	mm	mm	_	m	V1	V <sub>2</sub>	V <sub>3</sub>	mm
	E	V	1 V <sub>2</sub>	V3	\ <u>\</u>	1 \	/2	V3	T CIVI Y	Jour	450	10,0 12,0 14,0	80			200	10 10	000 2	2462			50 58 68						
	   											15,5	280	1	160	250		400	2962	100	150	78	10					
 5,0		6	4 5	. 8		4	5	8	H 12	312 2 4/1	530	20,0 21,5 22,0	380	1400		31	ı		3612		-	98	30 -	50	665	665	705	570
	1		7 -			0,6	8,0	1,3	2	m	575	24,0 26, 28,	5 48	<u> </u>		_	00 2	240	4616		5 175	98	30 80					
											655	31, 32, 33	0 83	7	250	4:	l l	2800	5176		) 17:	13	30					
	-	-							-		-	35 10	,0 93 ,0	0	+	+	000	1000	246	+-	-		30 300 580		-		-	
											488	14		30 30	1,	-	500		-	-	00 15		680					
					İ						58	5 20	0,0	80 80		-	3150	1400	<b>_</b>	-		-	780 880					
5,	,о	12	5	8	12,5	5 0,8		3 12	<u> </u>	H 525 12 2/ 1 Am		2	2,0 4	80 14 80	35	_		-	-		+		980 880 980	+ 14	15 6	50 6	70 7	40 650
											61	2	8,0	180 580 580		250		-	0 46		25 1	<u>ا</u>	080					
											70	00	32.0 33,0	830			4560 500	280		316		ļ	1330	4				
		-				-				<del></del>	4		9,0 11,0	930			200	0 10	00 24	162			500 580 680					
											-		13,5 14,0 17,5	280		160	250	00	2	962	100	150	78	0				
										DH 3	Ì	530	18,0 20,5 22,0	380 480			31!	50 14	3	612			88 98	0 _	50	665	665	705
	6,3	•	6 3.	1 4	6,	3	0,5	4 0,6	1	H 12 1 A	4/1 — m	575	22,5 25,0 27,0	380 480 580	1400		40	00 2	240	4616			98	30				
									ļ		-		28,0 29,5	680		25		60	- 1	 5176	1	175	13					
		-	l			l			i		1	655	32,0	830	1	1	<u> </u>		1008		-	1	14	30		1	1	1 1

# Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H 2, loading group B 3

					Hubwerk Hoist unit			Katz-		anbrüc ane bri				Fahr Trave		<del>"</del>				Kat: Troil			
Trag-	н		upthu in hois		Feinhub Creep hoi		E-Zug	gewicht Weight			k	_					l .			EZLI			
SWL	4)		n/min 3)	•	m/mii		6)	of trolley	bis up to	U	2) 5)	d	ekt	10)	L	Puffertyp Buffer type	ь ')	У	g 7)	I,	3n <sub>1</sub> (m	n)	l <sub>an2</sub>
t	m	٧,	V <sub>2</sub>	٧3	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub>	٧3	FEM-Gruppe FEM-group	kg	m	mm	mm	mm	mm	mm	mm	3 5	mm	mm	mm	v.			
									9,0	0		<b> </b>		<b> </b>				500		<del>  ``</del>	V <sub>2</sub>	V3	mm
								500	11,0	80	,		2000	1000	0400			580					
								500	13,5	180			2000	1000	2462			680		1			
									14,0			160		<u> </u>	L	100	150	,,		'			
									17,5	280			2500		2962	'00		780					
								600	18,0	200			0.50	1400									
6,3	12	4	6.3	10	<u> 6,3</u> .	10	DH 532 H 12 2/1		20,5	380	1435		3150		3612			880					
"	,-	·	0,0		1	1,7	1 Bm		25,0	480	1435			<del> </del>	<u></u>	ļ		980	+ 145	650	670	740	650
								640	27.0	580	,		4000	2240	4616			1080					
									28,0						1010			1000					
									29,5	680		250	4500			125	175	1180					
								700	32,0	830			4560	2800	5176			1330					
									34,0	930			5000	2000	5616			1430					
									35,0	1080					0010	ļ		1580					
									8.0	0								500					
								450	10,0 12,0	80 180			2000	1000	2462			580		!	1		
							ļ		14,0	160								680		ŀ	] ;		
									16,0	280		160	ļ —	<b></b> -		100	150	780					
									17,5				2500		2962	100							
								530	18,0	380				1400				880					
					3.1	5	DH 320		21,0	480		Ĺ	3150		3612			980					
8,0	6	2,5	3,1	5	$-\frac{3.1}{0.5}$	.85	H 12 4/1		22,0	580	1400		L		3716			1080	- 50	665	665	705	570
							1 Bm		23,5	480								980					
								575	25,5	580			4000	2240	4616			1080					
									28,0 28,5	680		250		<del> </del> -				1180					
									30,5	830		250	4560		5176	125	175						
								655	32.0				4500	2800	3176			1330					
								!	33,0	930								1430					
ļ									35,0	1080			5000		5616			1580			1		
									8,0									500		1			
								565	10,0	80			2000	1000	2462			580					
									12.0	180							:	680					
									14,0 16,0	280		160					150	780					
									17,5				2500		2962	100							
ļ									18,0	380								880					
		24 5 0			21 5	0	DH 520	645	20,0	400				1400	3612								
8,0	6	3,1	3,1 5 8		3,1 5 0,5 0,8	13	H 12 4/1		21,0	480	1435		3150					980	+ 25	680	720	790	600
			5 8		0,5 0,6	1,3	2 m		22,0	580					3716			1080					
								690	23,5	480								980					,
									25,5	580			4000	2240	4616			1080					
									28,0	680		250	<u> </u>				175	1180					
									30,5 32,0	830			4560		5176	125		1330					
								770	33,0	930			<b> </b>	2800				1430					
										1080			5000		5616			1580					
	-								- '			·	•	·	· 	· .			! 	!	I		l 

# Seite/Page 6

# Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H2, loading group B3

rane	s	ele	ect	tio	n 1	tat	ole	D	IN	15	01	18,	ho	ist	ing	cias	SSI	7 2,	oaui	ng gr				Fahrw	erk						Katze				
								oist	verk uni	it						Kata		Cra	anbrüc ine brid	ige		_		Travel	unit						rolley ZLDI				
rag- ast	н	1	M	ain m/	hoi	st	1	Fe	ep t	ub f nois min	t FG	1	EI.	Zug hois	t	gewle Weig of tro	oht	his bis up to	U	X 2) 5)	d	1	kt	10)	L	Puffertyp Buffer type	b ')	у	9 7)		8	1 (mr ) '') Va		l <sub>an2</sub>	
8,0	4) m	- 1			V <sub>2</sub> .				R	12	V <sub>3</sub>	18	PEM	e) -Gru 1-gro 1-gro 1-gro 2 n	040 2/1	9	80 910	m 8,0 10,0 12,0 14,0 16,0 17,5 18,0 21, 22,	80 180 280 380 380 0 48 0 58	0 160	16	200	000 2500 3150	1400	2462	100	150	98	0 0 0 + 2				V <sub>3</sub>		
		ı														-	020	25 28 30 32 33	,5 58 ,0 68 ,0 83	30 30 30	2	250	456	0 280	517	76 12	1		30						_
1	0,0		6	2	2,5	4	. •	5,3	2 0	<u>,,5</u>	4 0.6	6	,3	Н	H 524 124 1 An	1/1	6	35 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1,0 3,0 4,0 4,5 16,0	580 680 830 930	435		3 4 4	000 1.000 1.000 2.560	2540 42800	066 3716 4616 5176	125	50 6	580 580 780 880	-			720	790 (	600
	1	0,0		16	6	3	10	1	6	6	.3	10		4 3	H 1	1050 6 2/1 Am		920	19,0 22, 24, 26, 28, 29 31 0 32	280 380 480 0 580 0 580 5 68 0 83 0 93 0 93	16	330	250	4000	0 224	2566 306 371 0 461 51	6 100	17:	580 688 78 88 98 5 100 111 13 14	000000000000000000000000000000000000000	+ 1	83	91	0 -	790

# Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3 $\,$

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H 2, loading group B 3

Ł				Hub Hois				Katz-		anbrück ine brid				Fahre Travel						Katz: Trolle			
Trag-	н	Haup Main				ub FG hoist FG	E-Zug	gewicht Weight	l <sub>Kr</sub> bis	U	х	đ	e <sub>kt</sub>	1,,,	L	ø.	ь			EZLD	Н		
SWL	4)	m/r	nin			min	El. hoist	of trolley			2) 5)	ŭ	♥kt	LKA 10)	-	<b>Puffertyp</b> Buffer type	')	У	<b>9</b> 7)		n <sub>1</sub> (mr	n)	lan2
t	m		/ <sub>2</sub> V <sub>3</sub>	V.		V <sub>2</sub> V <sub>3</sub>	FEM-Gruppe	kg	m	mm	mm	mm	mm	mm	mm	<b>Puffe</b> 3uffe	mm	mm	, mm				
·		<u></u>	2 .3			-2 -3	. Z group	9	6,0	0					11111	<u> </u>	117111	500		V1	V <sub>2</sub>	V3	mn
									8,0	80			1					580					
								665	10.0	180			2000	1000	2566			680					
									13,0	280								780					
				1					14,0 14,5	380	1480	250				100	175	880	- 20				
				'					17,0	480			2500		3066			980	20				
								745	17,5	580				1400				1080					
12,5	6	2 3	,1 5		3,1		DH 532 H 12 4/1		19,5	480			3150		3716			980		720	720	790	65
-,-					0.5	8,0	1 Bm		22,0	580								1080		, 20	, 20	, 30	00
									23,0 25,5	680 590					4616			1180					
								790	27,5	330			4000	2240	4766			10901					
									28.0	740						105		1240					
									29,0		1580	400				125	200		- 120				
						>	ļ	870	30,0	840			4560	2800	5326			1340					
									32.0 35.0	990			5000		5766		!	1490					
				+-				<u> </u>	6,5	0			3000		3700			500					-
									8,0	80								580					Ì
								1000	10,0	180			2000	1000	2566			680					
				1					13,0	280			ļ			ļ 1		780					
									14,0	380	1650	250			<u> </u>	100	175	880	+ 225				
								1	17,0	480			2500	ļ	3066		ļ 	980					
							DH 1063	1020	17.5	580				1400	i			1080			}		
12,5	16	5 8	12,1		1 3	11.2	H 16 2/1		19,5	480			3150	1	3716		ļ	980		ļ			
					,,0	1,0	1 Bm		22,0	580			3130		3/10		<u> </u>	1080		830	910	990	83
							İ	1400	25,5	590							,	1090					
								1130	27,5 28,0	740			4000	2240	4616			1240					
								<u></u>	28,5	1 - 0	1750	400	<b></b>	<del> </del>		125	200	ì	  + 125	ŀ		١.	
								1160	<del></del>	840			4560	2000	5326	1		1340	ł				
								1160	32,0	990	'		L	2800				1490					
				-			ļ		35,0		ļ	-	5000	<del> </del>	5766		ļ	ļ			ļ	<u> </u>	_
									7,5	-	1510	250	2500		3066		175	500	+ 235				
				İ				,	9,0	<del></del>		200	2000				''	680	250				
	ļ								9.5	90				1				590		1.			ļ
								1200	12,0	+	]			1400		100		690		.			
									13,0	<del> </del> -	-		2500		3216			790	-				
				١,	6	2,6 4,1	DH 525		15,5	+	1			İ			ļ	890	1				
16,0	6,6	1,6	2,6 4,	1   -	.2	0,4 0,7	1 420 64		20,5	4 AUII				1				990		950	950	980	9:
					•-	-,,	LAM		22,0		1580	400	3150	1	3866	6	200		+ 140			ļ	
									25,0	ا مu							1	1090					
								1300	26,5	+			4000	2240	4766	6		1240	4				
									28,0					-	ļ	125		1340					
								1415					4560	2800	5326	3		-	1				
		i		- 1			1	1 .4.0	35,0		1	1	5000	۳۳۷	5766	-1	1	1490	ı		1		1

### Seite/Page 8

### Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H 2, loading group B 3

							н	ıbwe	erk			, hoisting	Katz-	K	anbrüe ane bri	ke				Fahrw Travel							Katz Trolle	у			
Trag- last SWL		H 4)	M	aup ain i m/n <sup>3</sup> )	nois nin			ree	n <b>hub</b> o hoi n/mii	st FG		E-Zug El. hoist	gewicht Weight of trolley	l <sub>Kr</sub> bis up to	U	X 2) 5)	d		ekt	LKA 10)	L	Puffertyp Buffer type	b ')	у	- 1	g ,		9H n <sub>1</sub> (m			an <sub>2</sub>
t		m	V <sub>1</sub>			V <sub>3</sub>	-	V <sub>1</sub>	V <sub>2</sub>	V <sub>3</sub>		EM-Gruppe FEM-group	kg	m 5,5	mm 0	mm 1650			500	mm	mm 3066	Puff Buff	mm 175	50	0	nm 180	V <sub>1</sub>	V <sub>2</sub>	V	/3 r	nm
														7,5 9,0 11,5	180 190		7 23	10 2				100		68 69	0						
								4	6,3	. 9		DH 1040	1200	13.0 15.0 17.5	390			2	500	1400	3216	100		79 89	0				_		
16,0	1	В	4	6,	3	9	-	0,6	1		-	H 16 4/1 2 m		20,5 22,0 25.0	590	1750	0 40	00	150		3866		200		_	85	950	98	5	-   6	950
													1350	26,5 28,0 29,5	840		_	-	1560	2240	5326	125		134	ヿ						
											1		1500	32.0 35.0 5,0	<u> </u>	185	0	L	5000	2800	5766			149	,0	- 15			+		
														6,9 8,1	5 - 10 5 - 90				2500		3216	5		5	90 90 90						
													1310	12. 13.	5 39					1400		100		8	90 90						
20,	0	6,6	1,3	3 2	0,9	3,	3		2 0,3	0,5		DH 532 H 20 6/1 1 Bm		18. 21. 22.	5	-  <sup>170</sup>	00 4	- 1	3150		3860	Б	20	$^{\circ}$	90	+ 20	950	95	50 9	980	950
													1430	23.	5 0 74	0			4000	2240	476	6 12	5	<u> </u>	40						
													1560	35	0				4560 5000	4 28O	532 576			_ _	90						
													1620	6 8 11 12 14	.0 19 .0 29 .0 39	0			2500	140	321	6 10	0		90 90 90 790 390						
20	0,0	8	1	3,1	5,	O	8			8,0		DH 1050 H 16 4/1 1 Am		17 18 22 23	.0	00 18 	50	400	3150	0	386	36	2		090	<b>(</b>	95	50 9	85	-	950
												,	1810	24	,5 7 3,0 8	10 10				0 224		12	5	-	240 340						
													1960	34	1,0	00 19	950	500	500	280	532 00 576 586	66	2	50 1	490 400	- 10	0				
													162	0 1	7,5 0,0 1 1,5 2 3,5 3	10 90 90 90 90	070	400	250	140		16	00		490 590 690 790 890		0				
2	5,0	8		2,5	4	1	6	-	0,		0,9	DH 106 H 16 4/ 1 Bm	3	1 2	9,5 2,0 5	90	870	400	315	50	38				990 090 240			50	985	_	95
													181	0 2	5.0 8 8.0	50	970	50	400		48	66 366 126 366	- 1	250	1250 1400	) - 10	00				

1)

### Kranauswahltabelle DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3

Crane selection table DIN 15018, hoisting class H 2, loading group B 3

			Hubwerk Hoist unit		Katz-		anbrüc ane bri				Fahr Trave					•	Katz			
Trag- iast SWL	н	Haupthub Main hoist	Feinhub FG Creep hoist FG	E-Zug El. hoist	gewicht Weight	l <sub>Kr</sub> bis	U	х	d	e <sub>kt</sub>	LKA	L	e e	b	у	g	EZLC	)H <sub>Int</sub> (mm		
SWL	1)	m/min	m/min	°)  FEM-Gruppe	oftrolley	up to		<sup>2</sup> ) <sup>5</sup> )			(د،		Puffertyp Buffer type	.')	,	")	'a	°) '')	''	l <sub>an2</sub> າ) '')
t	m	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V <sub>3</sub>	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V <sub>3</sub>	FEM-group	kg	m	mm	mm	mm	mm	mm	mm	9.9	mm	mm	mm	V <sub>1</sub>	V <sub>2</sub>	۷з	mm
						4,5	-10								490					
						6,0	90		400	2500		3216		200	590					
						7,5	190	2200				OL 10		200	690	+300				
						8,0	290	,	ļ						790		•			
						11,5					1400		100		690					
			24.45	DH 2080	2900	12,5				2500		3316			790					
32,0	8	3,1 5 6,3	$\frac{3.1}{0.5} \frac{4.5}{0.7}$	H 16 4/1	2000	16,0	390			<u></u>		ļ			890		1000	1100	-	1050
			0,5 0,7	2 m		19.0 21.0				2150			•		990			,		
				-		22,0			500	3150		3966		250		+200				
						24,5	840	2300							1240 1340					
					3400	28,0	0.0		İ	4000	2240	4866	125		1340					
						32,0	900			4560		5426			1490					
		•			3570	33,5				5000	2800	5916								
						5,0	0								500					
						7,0	100								600					
						8,5	200			2500	<b> </b>	3360			700					
				D		12,5	300		1		1400	1	125		800	+100				
40,0	8	2,5 4 5	2.5 3.6 5')	DH 2100 H 16 4/1	2960	15.0	400	2300	500		1400		123	250	900	+100	1000	1100	_	1050
,,,,		_,_,_	0.4 0,6 0,5	1 Am	2000	17.0		-000			İ			230	1000					1
						20,0	650			3150		4016			1150					
						22,0	750			ļ	<u> </u>	<u> </u>	<u></u>	ł	1250					
					3600	23,5				4000	2240	4916	150							İ
	1		ļ			28,0	900				1	1.0.0	'00		1400					

# \*) nur mit mech. Feinhub möglich (only possible with mechanical creep hoist)

- 1) Montagemöglichkeit prüfen.
- Wenn keine Hauptschleifleitung oberhalb der Kranbrücke.
- 3) V<sub>1</sub> bzw. N = Normale Hubgeschwindigkeit; V<sub>2</sub>, V<sub>3</sub> bzw. L = Höhere Hubgeschwindigkeit.
- 4) Größere Hakenwege sind möglich. Vergrößerung von I<sub>an1</sub> + I<sub>an2</sub> siehe Tabelle Seite 10.
- 5) Bei ebener Decke kann "x" um ca. 430 mm kleiner werden.
- 6) Technische Daten für andere Hubklassen, Beanspruchungsgruppen und Triebwerkgruppen auf Anfrage.
- 7) Positive g = Maße = Haken unterhalb der Kranschiene, negative g = Maße = Haken oberhalb der Kranschiene.
- B) Haken zwischen höchster und tiefster Hakenstellung ausgemittelt.
- 9) Siehe Seite 1.
- 10) Bei größeren Trommellängen evt. L<sub>KA</sub> verändern, siehe Seite 10.
- Bei größeren Hakenwegen Anfahrmaß verändern, siehe Seite 10.

- 1) Check for erection clearances.
- 2) If there is no current supply line above the crane bridge.
- 3) V<sub>1</sub> and/or N = normal lifting speed; V<sub>2</sub>, V<sub>3</sub> and/or L = higher lifting speed.
- 4) Increased hook paths are possible. For increase of  $l_{an1} + l_{an2}$  see table page 10.
- 5) In the case of a level ceiling, "x" may be reduced by approx. 430 mm.
- 6) Technical data for other hoisting classes, loading groups and groups of mechanisms on request.
- 7) Positive g = dimensions = hook below the crane rail, negative g = dimensions = hook above the crane rail.
- 8) Hook in calculated centre position between top and bottom hook position.
- 9) See page 1.
- <sup>10</sup>) For longer drums alter  $L_{KA}$  if necessary, see page 10.
- 11) For longer hook paths alter approach dimension, see page 10.

### ° **Seite**/Page 10

# Anfahrmaße bei größeren Trommellängen

Approach dimensions for increased drum lengths

raglast SWL t	н	<b>E-Zug</b> El. hoist	V1	I <sub>an1</sub> (mm)	V <sub>3</sub>	l <sub>an2</sub> mm	Bemerkungen Notes
	20	DH 316 H20 2/1	660	660	700	835	
3,2	20	DH 516 H20 2/1	710	750	820	850	
	20	DH 320 H20 2/1	660	660	700	835	
4,0	20	DH 520 H20 2/1	710	750	820	850	
	10	DH 312 H20 4/1	720	720	760	780	
5,0	20	DH 525 H20 2/1	710	750	820	850	
	10	DH 316 H20 4/1	720	720	760	780	
6,3	20	DH 532 H20 2/1	710	750	820	850	-
	10	DH 320 H20 4/1	720	720	760	780	
8,0	10	DH 520 H20 4/1	750	790	860	820	
	24	DH 1040 H 24 2/1	930	980	1060	1000	
	10	DH 525 H20 4/1	750	790	860	820	
10,0	24	DH 1050 H 24 2/1	930	980	1060	1000	
	10	DH 532 H20 4/1	800	800	860	850	
12,5	24	DH 1063 H 24 2/1	930	980	1060	1030	
	12	DH 1040 H 24 4/1	1000	1030	_	1170	1. L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich 2. Maß "x" erhöht sich um 100 mm 3. Maß "g" verringert sich um 100 mm 1. L <sub>KA</sub> 1000 not possible 2. Dimension "x" is increased by 100 mm 3. Dimension "g" is reduced by 100 mm
16,0	20	DH 1040 H40 4/1	1000	1100	-	1300	1. L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich 2. Katzschiene außen, L <sub>KA</sub> 1400 auf 177 3. Maß "x" erhöht sich um 100 mm 4. Maß "g" verringert sich um 100 mm 1. L <sub>KA</sub> 1000 not possible 2. Trolley rail outside, L <sub>KA</sub> 1400 to 1770 3. Dimension "x" is increased by 100 mm 4. Dimension "g" is reduced by 100 mm
	12	DH 1050 H 24 4/1	1000	1030	_	1170	L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich L <sub>KA</sub> 1000 not possible
20,0	20	DH 1050 H 40 4/1	1000	1100		1300	1. L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich 2. Katzschiene außen, L <sub>KA</sub> 1400 auf 17 1. L <sub>KA</sub> 1000 not possible 2. Trolley rail outside, L <sub>KA</sub> 1400 to 1770
	12	DH 1063 H 24 4/1	1000	1030	-	1170	L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich L <sub>KA</sub> 1000 not possible
25,0	20	DH 1063 H 40 4/1	1000	1100	-	1300	1. L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich 2. Katzschiene außen, L <sub>KA</sub> 1400 auf 17 1. L <sub>KA</sub> 1000 not possible 2. Trolley rail outside, L <sub>KA</sub> 1400 to 1770
	12	DH 2080 H 24 4/1	1150	1250	-	1200	L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich L <sub>KA</sub> 1000 not possible
32,0	20	DH 2080 H 42 4/1	_	-	-	_	Auf Anfrage On request
							L <sub>KA</sub> 1000 nicht möglich
40.0	12	DH 2100 H 24 4/1	1150	1250	-	1200	LKA 1000 not possible
40,0	20	DH 2100 H 42 4/1	_	-	_	_	Auf Anfrage On request

Notes 

1::

# Seite/Page 12

### Radiasten/Wheel loads

Fig.   Fig.	W-A-4	 	1			···	Ra	dlasten	in ka h	ei le	m/\//ha	el loca	e in ka	with I		···········			
Page 1   19   19   19   19   19   19   19	<b>Katztyp</b> Trolley type		4 m	5 m	6 m	7 m	1		1		T	T	т	r	·	17	1.7.5	140	T
Page   Page	2 31-2	·	1	1 3.,,,	<u> </u>	1 ' '''	1 3	J	1	L		13 m	14 m	15 m	16 m	1/ m	17,5 m	18 m	19 m
Professor   Prof	· ·	p 11	1700	T	T	T	I	T	<u> </u>				т			<del></del>		,	
Part   1	EZI DH	max.	<del> </del>		<u> </u>	├	<del> </del>	<del></del>		<del> </del>	<del> </del>	2240	2280		2450	2490	2510	2625	2720
Princip   Prin	316	nmax.	<del>                                     </del>	<del></del>	<del></del>	<del> </del>			<del> </del>	<del> </del>	<del> </del>		2280	2395	2450	2490	2510	2625	2720
	H 12 2/1	nmin.		<del> </del>	<del> </del>	<del> </del>			<del> </del>	<del> </del>	<del> </del>		650	725	775	810	823	934	1020
Figure   F		חומיי					<del> </del>	ļ		<del> </del>	<del> </del>		<del></del>		775	810	823	934	1020
Hard   Figure   170	EZLDH	max.	<del> </del>	<del> </del>		<del>                                     </del>	<del></del>	<del>                                     </del>		<del> </del>				<del> </del>	2505	2545	2605	2680	2775
Fig. 2   196   197   1	516	nmax	<del>                                     </del>	<del> </del>	<b>├</b> ──	<del> </del>				<del> </del>						2545	2605	2680	2775
Name	H 12 2/1	חומיי	<del> </del>	<del> </del>	<del> </del>		<del> </del>		<del></del>	<del> </del>	<del> </del>	<del>                                     </del>	<del> </del>	745	780	810	870	940	1025
Figure   F	<u></u>	Mmin.	495	4/0	460	465	4/5	L	L	L	L	630	655	745	780	810	870	940	1025
				,	,	γ		Tra	glast/S	WL 4,0	t			,					
Name   1   1   2   2   2   2   2   2   2   2	E71.011	max	2075	2165	2240	2300	2350	2400	2445	2535	2580	2655	2710	2795	2835	2920	2985	3060	3105
H12 21		max.	2075	2165	2240	2300	2350	2400	2445	2535	2580	2635	2710	2795	2835	2920	2985	3060	3105
Final   1   200   215   2290   2355   2405   2455   2500   2595   2640   2710   2770   2845   2890   2970   3040   3115   316   520   112   211   210   215   2290   2355   2405   2455   2500   2595   2640   2710   2770   2845   2890   2970   3040   3115   316		Umin	535	500	490	485	495	505	520	590	615	670	715	755	790	860	925	995	1035
EZLDH STO H 12 2ri Figure 12 10 275 286 287 290 285 280 285 280 285 280 285 280 285 280 287 280 287 304 315 316 Figure 12 2ri Figure 12 555 515 500 495 505 515 530 595 620 675 720 760 795 865 930 1000 104 Figure 12 555 515 500 495 505 515 530 595 620 675 720 760 795 865 930 1000 104 Figure 12 2ri Figure 12 555 515 500 495 505 515 530 595 620 675 720 760 795 865 930 1000 104 Figure 12 2ri Figure 12 555 515 500 495 505 515 530 595 620 675 720 760 795 865 930 1000 104 Figure 12 2ri Figure 12 525 2635 2720 2790 2850 2905 2995 3050 3125 3180 3230 3360 3445 3495 3520 3595 372 Figure 12 4ri Figure 12 630 580 550 540 540 550 605 625 675 715 740 820 890 930 945 1020 114 Figure 12 545 2655 2740 2810 2870 2925 3015 3065 3140 3200 3260 3445 3495 3520 3595 372 Figure 12 2ri Figure 12 545 2655 2740 2810 2870 2925 3015 3065 3140 3200 3260 3445 3495 3520 3540 3620 372 Figure 12 2ri Figure 12 545 2655 2740 2810 2870 2925 3015 3065 3140 3200 3260 3467 3620 330 945 1015 114 Figure 12 545 2655 2740 2810 2870 2925 3015 3065 3140 3200 3260 3467 3620 330 945 1015 114 Figure 12 545 2655 2740 2810 2870 2925 3015 3065 3140 3200 3260 3467 3630 393 945 1015 114 Figure 12 545 2655 2740 2810 2870 2925 3015 3065 3140 3200 3260 3405 340 3500 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 360 340 340 340 340 340 340 340 340 340 34		nmin	535	500	490	485	495	505	520	590	615	670	715	755	790	860	925	995	1035
H12211   Final Property   Final Proper	E21.b11	max	2120	2215	2290	2355	2405	2455	2500	2595	2640	2710	2770	2845	2890	2970	3040	3115	3160
Figure   1		¬max	2120	2215	2290	2355	2405	2455	2500	2595	2640	2710	2770	2845	2890	2970	3040	3115	3160
Final   Section   Sectio	H 12 2/1	unin	555	515	500	495	505	515	530	595	620	675	720	760	795	865	930	1000	1040
EZLDH Rms. 1		R <sub>min</sub> 22	555	515	500	495	505	515	530	595	620	675	720	760	795	865	930	1000	1040
EZLDH 312 H 12 411 Rms 1								Trag	glast/S	WL 5,0	ŧ								*
EZLOH 312 H12 4/1 Rmm 21 630 580 550 540 540 550 605 625 675 715 740 820 890 930 945 1020 114 8		R <sub>max</sub> 11	2525	2635	2720	2790	2850	2905	2995	3050	3125	3180	3230	3360	3445	3495	3520	3595	3730
H   12   H			2525	2635	2720	2790	2850	2905	2995	3050	3125	3180	-			<del> </del> -			3730
Rmin   2   630   580   550   540   540   550   605   625   675   715   740   820   890   930   945   1020   114		0.4	630	580	550	540	540	550	605	625	675	<del></del>				<del></del>		····	
Ray   1   2545   2655   2740   2810   2870   2925   3015   3065   3140   3200   3250   3360   3470   3520   3540   3620   3755   3750			630	580	550	540	540	550	605	<del> </del>			<del></del> -						
Carlo   Figure   Fi			2545	2655	2740	2810	2870	2925	3015		<del> </del>	<del> </del>	<del></del>						
H   12   27			2545	2655	2740	2810	2870	2925	3015	3065	<del> </del>				<del></del>				<del></del>
Rmm   22   630   575   550   540   545   545   605   625   675   710   740   815   890   930   945   1015   114			630	575	550	<del> </del>	540	<del> </del>		<del></del>	<del> </del>	<del></del>			<del> </del>	<del></del>			<del> </del>
Traglast/SWL 6,3 t    Rmax   1   3075   3210   3305   3385   3450   3550   3610   3685   3750   3800   3920   4020   4070   4200   4230   4330   4346   412   411   411   412   411   411   412   411			630	575	550	540	540	545	605	<del> </del> -	<del></del>		<del> </del>		<del></del>	<del></del>			
EZLDH Rmax 12 3075 3210 3305 3385 3450 3550 3610 3685 3750 3800 3920 4020 4070 4200 4230 4350 4446 12 4/1			<u> </u>	L		L	L	Trai	nlast/S	I	L				1 000	000	043	1013	1143
EZLDH 316 H 12 4/1 Frame 21 3075 3210 3305 3385 3450 3550 3610 3685 3/50 3800 3920 4020 4070 4200 4230 4350 4446 H 12 4/1 Frame 21 730 655 615 600 590 635 645 685 720 745 840 885 915 1030 1050 1165 124  Rmin 22 730 655 615 600 590 635 645 685 720 745 840 885 915 1030 1050 1165 124  Rmin 23 730 655 615 600 590 635 645 685 720 745 840 885 915 1030 1050 1165 124  Rmin 24 73 105 3235 3335 3410 3475 3575 3635 3725 3775 3825 3945 4045 4095 4225 4250 4370 4465  Rmin 21 725 655 615 595 590 630 645 685 720 740 840 880 915 1030 1050 1165 124  Rmin 22 725 655 615 595 590 630 645 685 720 740 840 880 915 1030 1050 1165 124  EZLDH 320 H 12 4/1 Rmin 21 3795 3955 4070 4160 4275 4345 4430 4500 4585 4675 4735 4870 5000 5090 5120 5245 534  H 12 4/1 Rmin 21 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 134  EZLDH 520 H 12 4/1 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 695 720 745 790 845 875 955 1060 1130 1155 1270 134  EZLDH 520 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 520 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 6 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 6 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 6 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  EZLDH 7 Rmin 21 865 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1065 1155 1155 1270 134		D 11	3075	2210	2205	2205	2450		- 	·	Υ	0000		·	T		r		
H 12 4/1   Rmin 2	EZLDH						<del> </del>	ļ ———			<del> </del>		·		<del> </del> -	<del> </del> -			4440
R   R   R   R   R   R   R   R   R   R				<del> </del>			<del> </del>		L						<del> </del>			4350	4440
EZLDH 532 H 12 2/1 725 655 615 595 590 630 645 685 720 740 840 880 915 1030 1050 1165 124    EZLDH 6 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	P 124/1		<del></del>	<del></del>		<del></del>	<del> </del> -	<del> </del>	<del></del> -			<del> </del> -	<del></del>			<del> </del>		<del> </del>	1240
EZLDH 532 H 12 2/1 Fragina 2 3105 3235 3335 3410 3475 3575 3635 3725 3775 3825 3945 4045 4095 4225 4250 4370 4466 Fragina 2 725 655 615 595 590 630 645 685 720 740 840 880 915 1030 1050 1165 124  Fragina 2 725 655 615 595 590 630 645 685 720 740 840 880 915 1030 1050 1165 124  Traglast/SWL 8,0 t  EZLDH 320 H 12 4/1 Fragina 2 3795 3955 4070 4160 4275 4345 4430 4500 4585 4675 4735 4870 5000 5090 5120 5245 534  Fragina 2 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 134  FRAMA 1 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540  FRAMA 2 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540  FRAMA 2 860 765 765 765 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  FRAMA 1 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  FRAMA 1 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  FRAMA 2 955 835 765 705 705 705 705 700 700 700 700 700 70				<del> </del>	<del> </del>				ļ		<del></del>	<del></del>		<u> </u>	<del> </del>	<del> </del>	<b></b>		1240
H 12 2/1   R <sub>min</sub> 2   725   655   615   595   590   630   645   685   720   740   840   880   915   1030   1050   1165   124	EZLDH		<del> </del>		<del> </del>			<del> </del>	<del></del>		<del> </del>					· · · · · ·			4460
R <sub>min</sub>   22   725   655   615   595   590   630   645   685   720   740   840   880   915   1030   1050   1165   124	1		<b></b>	<del></del>	<del> </del>				<del> </del>		<b></b>					<del> </del>			4460
EZLDH 320 H 12 4/1 Rmin 2 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 1340 1241   EZLDH 520 H 12 4/1 Rmax 1 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540 124 12 4/1 Rmin 2 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 1340 1404   Rmin 2 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 1340 1040   Rmin 1 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551   Rmin 2 955 835 765 705 705 705 705 705 705 705 705 705 70	112 2/1	21	<del> </del>		<del> </del>		<del></del>		<del></del>		<del> </del>	<del></del>	<del></del>		<del> </del>				1240
EZLDH 320 H 12 4/1 Rmin 21 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 1340 1241   EZLDH 520 H 12 4/1 Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 1340 1160 1420 1420 1420 1420 1420 1420 1420 142			1		1	1 000	000	L		J	<u> </u>	740	040	860	915	1030	1050	1165	1240
EZLDH 320 H 12 4/1  Rmax		11	T	I	1		г	Ira	glast/S	WL 8,0	t	г							
320 H 12 4/1  Rmin 21 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 134  Rmin 22 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 134  Rmin 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540  H 12 4/1  Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmin 22 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmin 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  Rmin 21 8min 21 8915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  Rmin 21 8min 21 8915 8090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  Rmin 21 8min 21 8955 835 765 725 720 735 760 780 820 875 1005 975 1085 1155 1175 1290 1360	E7I DU	max	<del> </del>		<b></b>						4585	4675	4735	4870	5000	5090	5120	5245	5340
H124/I Rmin <sup>22</sup> 860 760 705 670 690 690 720 745 790 845 875 950 1060 1130 1150 1270 134  Rmax <sup>11</sup> 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540  H124/I Rmin <sup>21</sup> 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmin <sup>22</sup> 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmax <sup>11</sup> 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  EZLDH 1040	1	<u> </u>	3795	3955	4070	4160	4275	4345	4430	4500	4585	4675	4735	4870	5000	5090	5120	5245	5340
EZLDH 520 H 12 4/1  Rmax 12	H 12 4/1	- min	<del></del>		<del> </del>	<del></del>		690	720	745	790	845	875	950	1060	1130	1150	1270	1345
EZLDH 520 H 12 4/1  Rmax 12 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540  H 12 4/1  Rmax 12 3845 4005 4120 4215 4325 4400 4485 4555 4640 4730 4790 4925 5055 5150 5175 5300 540  Rmax 12 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmin 22 865 765 705 675 695 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmax 11 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  EZLDH 1040 H 16 2/1  Rmin 21 955 835 765 725 720 735 760 780 820 875 1005 975 1085 1155 1175 1290 136		nmin						690	720	745	790	845	875	950	1060	1130	1150	1270	1345
520 H 12 4/1  Rmin 21 865 765 705 675 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmin 22 865 765 705 675 695 695 695 720 745 790 850 875 955 1060 1135 1155 1270 134  Rmin 31 3915 4090 4220 4320 4420 4515 4605 4680 4770 4860 4920 5035 5170 5260 5290 5415 551  EZLDH 1040 H 16 2/1  Rmin 21 955 835 765 725 720 735 760 780 820 875 1005 975 1085 1155 1175 1290 136	E71 DU	rmax.	}			<del> </del>	4325	4400	4485	4555	4640	4730	4790	4925	5055	5150	5175	5300	5400
H 12 4/1		max				·		4400	4485	4555	4640	4730	4790	4925	5055	5150	5175	5300	5400
EZLDH 1040 H 16 2/1 R <sub>min</sub> 21 955 835 765 725 720 735 760 780 820 875 1005 975 1085 1155 1270 136	H 12 4/1		<del> </del>						720	745	790	850	875	955	1060	1135	1155	1270	1345
EZLDH 1040 H 16 2/1 R <sub>min</sub> 21 955 835 765 725 720 735 760 780 820 875 1005 975 1085 1155 1175 1290 136		nin			<del></del>	·					790	850	875	955	1060	1135	1155	1270	1345
1040 H 16 2/1 R <sub>min</sub> 21 955 835 765 725 720 735 760 780 820 875 1005 975 1085 1155 1175 1290 136	בא ולפ	max						4515	4605	4680	4770	4860	4920	5035	5170	5260	5290	5415	5510
H 16 2/1	1040	- 21	<del> </del>	<del> </del>		<del> </del> -		<del></del>		<u>-</u>		4860	4920	5035	5170	5260	5290	5415	5510
$ H_{min}^{-2} $ 955   835   765   725   720   735   760   780   820   875   1005   975   1085   1155   1175   1200   126	H 16 2/1	''min	<del> </del>		<del> </del>								1005	975	1085	1155	1175	1290	1365
100 100 1100		R <sub>min</sub> 22	<del> </del>				<del></del>		····	780	820	875	1005	975	1085	1155	1175	1290	1365
4 m   5 m   6 m   7 m   8 m   9 m   10 m   11 m   12 m   13 m   14 m   15 m   16 m   17 m   17,5 m   18 m   19	1		4 m	5 m	6 m	7 m	8 m	9 m	10 m	11 m	12 m	13 m	14 m	15 m	16 m	17 m	17,5 m	18 m	19 m

## Radlasten/Wheel loads

					Ra	dlasten	in kg b	ei I <sub>Kr</sub>	m/Whe	el load	s in kg v	with lk,	. m		***			1	1
	20 m	21 m	22 m	23 m	24 m	25 m	26 m	27 m	28 m	29 m	30 m	31 m	32 m	33 m	33,5 m	34 m	35 m		Katztyp Trolley type
							L		I	Traglas	1 t/SWI	<u> </u>	1	1	100,0111	104711	]_00 :11	l	noney type
-	2765	2860	3400	3465	3530	3595	3760	3840	4015		τ	T	1		ı ————	1		r	T
_	2765	2860	3400	3465	3530	3595	3760	3840	<del> </del>	4145	4335	4420	4625	4960	<u> </u>	5135	5240	R <sub>max</sub> 11	
_	1060	1150	1650	1710	1775	1830			4015	4145	4335	4420	4625	4960		5135	5240	R <sub>max</sub> 12	EZLDH 316 H 12 2/1
_	1060	1150	1650	1710	1775	1830	1995 1995	2070	2245	2355	2540	2625	2825	3080		3335	3435	R <sub>min</sub> 21	
_	2820	2915	3500	3550	3585	3645		2070	2245	2355	2540	2625	2825	3080		3335	3435	R <sub>min.</sub> 22	
_	2820	2915	3500	3550		<del></del>	3825	3895	4070	4185	4380	4465	4670	4965		5180	5280	R <sub>max</sub> 11	
_	1065	1155	1700	<del></del>	3585	3645	3825	3895	4070	4185	4380	4465	4670	4965		5180	5280	R <sub>max</sub> 12	EZLDH 516
_	1065	1155		1750	1775	1835	2010	2075	2245	2340	2530	2615	2815	3110	-	3220	3425	R <sub>min</sub> 21	H 12 2/1
-	1065	1133	1700	1750	1775	1835	2010	2075	2245	2340	2530	2615	2815	3110		3220	3425	R <sub>min</sub> 22	
_	Traglast/SWL 4,0 t																		
-	3200	3350	3790	3855	3920	4080	4165	4340	4420	4635	4730	4920	5130	5315	-	5230	5630	R <sub>max</sub> 11	
	3200	3350	3790	3855	3920	4080	4165	4340	4420	4635	4730	4920	5130	5315	-	5230	5630	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
_	1120	1260	1660	1720	1785	1940	2015	2185	2265	2460	2550	2740	2945	3125	-	3340	3440	R <sub>min</sub> 21	320
_	1120	1260	1660	1720	1785	1940	2015	2185	2265	2460	2550	2740	2945	3125	_	3340	3440	R <sub>min</sub> 22	H 12 2/1
	3255	3400	3845	3910	3975	4150	4215	4390	4470	4690	4785	4980	5185	5355	-	5570	5675	R <sub>max</sub> 11	
_:	3255	3400	3845	3910	3975	4150	4215	4390	4470	4690	4785	4980	5185	5355		5570	5675	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
_	1125	1265	1665	1725	1785	1950	2020	2190	2265	2465	2550	2745	2950	3115	_	3330	3430	R <sub>min</sub> 21	520
	1125	1265	1665	1725	1785	1950	2020	2190	2265	2465	2550	2745	2950	3115		3330	3430	R <sub>min</sub> 22	H 12 2/1
										Traglas	t/SWL /		L,,		L		1		L
	3830	3920	4310	4380	4540	4615	4785	4875		r			T		r		rr		
_	3830	3920	4310	4380	4540				5050	5195	5390	5590	5745	5980		6075	6305	R <sub>max</sub> 11	
_	1235				<del></del>	4615	4785	4875	5050	5195	5390	5590	5745	5980	-	6075	6305	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
_		1315	1680	1740	1890	1965	2130	2210	2385	2490	2680	2875	3030	3255		3350	3575	R <sub>min</sub> 21	312 H 12 4/1
_	1235	1315	1680	1740	1890	1965	2130	2210	2385	2490	2680'	2875	3030	3255	-	3350	3575	R <sub>min</sub> 22	
_	3850	3945	4330	4395	4555	4635	4805	4890	5070	5195	5415	5615	5770	6000	-	6100	6325	R <sub>max</sub> 11	
	3850	3945	4330	4395	4555	4635	4805	4890	5070	5195	5415	5615	5770	6000		6100	6325	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
	1235	1315	1680	1740	1890	1965	2130	2210	2385	2485	2680	2875	3030	3255	-	3350	3575	R <sub>min</sub> 21	525 H 12 2/1
_	1235	1315	1680	1740	1890	1965	2130	2210	2385	2485	2680	2875	3030	3255		3350	3575	R <sub>min</sub> 22	
										Traglas	t/SWL (	6,3 t					• •		
	4545	4640	5030	5110	5180	5345	5435	5615	5700	5945	6210	6295	6510	6625	_	6980	7080	R <sub>max</sub> 11	
_	4545	4640	5030	5110	5180	5345	5435	5615	5700	5945	6210	6295	6510	6625		6980	7080	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
	1335	1420	1780	1855	1920	2075	2155	2330	2415	2615	2875	2955	3165	3275		3625		Omax 21	316
_	1335	1420	1780	1855	1920	2075	2155	2330	2415	2615	2875	2955	3165	3275	-	3625	3725		H 12 4/1
-	1565	4660	5070	5145	5215	5380	5465	5645	5735	5970	6235	6320	6350	6650			3725	חווחיי	
	1565	4660	5070	5145	5215	5380	5465	5645	5735	5970	6235	6320	6350	6650		7000	7100	fl <sub>max</sub> 11	EZLDH
-	1335	1420	1780	1855	1920	2075	2155	2330	2415	2615	2875	2955	3165	3275		7000	7100	R <sub>max</sub> 12	532
1	1335	1420	1780	1855	1920	2075	2155	2330	2415	2615	2875	2955	3165	3275	_	3625	3720	, 1010	H 12 2/1
_			L	·	l					L			3103	3273		3625	3720	R <sub>min</sub> 22	
_	3400	5E10	E005	E0.40	6445	6465		0:5-		Traglas					·				
_	400	5510	5865	5940		6185	6375	6455	6750	6955	7160	7260	7480	7750	_	7840	8080	R <sub>max</sub> 11	
	5400	5510	5865	5940	6115	6185	6375	6455	6750	6955	7160	7260	7480	7750		7840	8080	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
_	395	1495	1815	1880	2045	2110	2290	2365	2650	2810	3010	3100	3315	3560	-	3670	3905	R <sub>min</sub> 21	320 H 12 4/1
-	395	1495	1815	1880	2045	2110	2290	2365	2650	2810	3010	3100	3315	3560	-	3670	3905	R <sub>min</sub> 22	,
_	455	5630	5920	5995	6170	6340	6435	6620	6805	7010	7220	7315	7535	7810	_	7900	8140	R <sub>max</sub> 11	
_	5455	5630	5920	5995	6170	6340	6435	6620	6805	7010	7220	7315	7535	7810	-	7900	8140	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
_	395	1555	1815	1880	2045	2205	2290	2470	2650	2810	3010	3105	3315	3585	-	3670	3905	R <sub>min</sub> 21	520 H 12 4/1
_	395	1555	1815	1880	2045	2205	2290	2470	2650	2810	3010	3105	3315	3585	-	3670	3905	R <sub>min</sub> 22	', '
	635	5745	6070	6230	6320	6490	6585	6770	6960	7140	7345	7445	7665	7935	_	8030	8270	R <sub>max</sub> 11	
	635	5745	6070	6230	6320	6490	6585	6770	6960	7140	7345	7445	7665	7935		8030	8270	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
	1475	1575	1835	1985	2060	2220	2305	2485	2665	2820	3025	3115	3330	3595	_	3685	3915	R <sub>min</sub> 21	1040 H 16 2/1
_1	1475	1575	1835	1985	2060	2220	2305	2485	2665	2820	3025	3115	3330	3595	-	3685	3915	R <sub>min</sub> 22	1.102/1
2	20 m	21 m	22 m	23 m	24 m	25 m	26 m	27 m	28 m	29 m	30 m	31 m	32 m	33 m	33,5 m	34 m	35 m		
_								7 //									. ,		

Traglast/SWL 40.0 t

11 m

12 m

13 m

10 m

20612 20891 21185 21419 21692 21997 22333 22577 22623 22746

15 m

16 m

17.5 m

18 m

14 m

19 m

R<sub>max</sub>. 11

R<sub>max.</sub> 12

Rmin, 21

R<sub>min.</sub> 22

**EZLDH** 

H 16 4/1

4 m

5 m

6 m

7 m

19936 20299

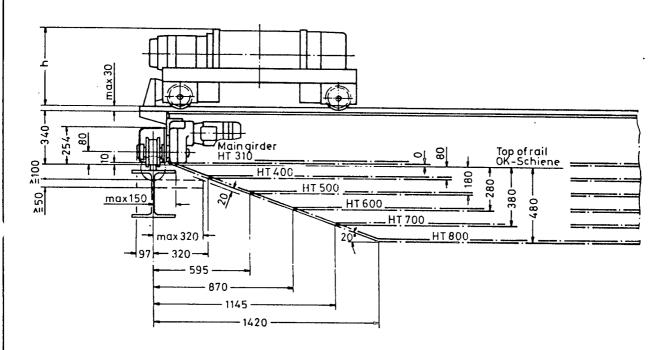
9 m

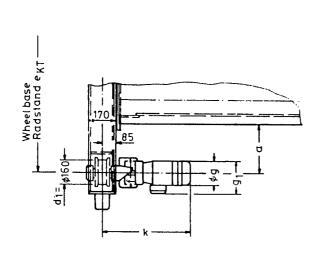
8 m

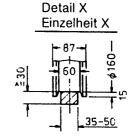
# Radiasten/Wheel loads

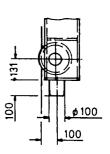
																nai	masten/v	Vheel loads
-	1		1	T	dlasten	in kg b	ei I <sub>Kr</sub>	m/Whe	el load	s in kg	with I <sub>Kr</sub>	m					 	Katztyp
20 m	21 m	22 m	23 m	24 m	25 m	26 m	27 m	28 m	29 m	30 m	31 m	32 m	33 m	33,5 m	34 m	35 m		Trolley type
								•	Traglasi	l/SWL 1	0,0 t							
657	6635	6990	7070	7240	7330	7510	7700	7845	8105	8210	8420	9010	9265	-	9420	9805	R <sub>max.</sub> 11	1
657	6635	6990	7070	7240	7330	7510	7700	7845	8105	8210	8420	9010	9265		9420	<del> </del>	R <sub>max</sub> . 12	EZLDH 525
157	1620	1935	2005	2165	2240	2415	2595	2735	2945	3040	3245	3825	4080	_	4225	4605	R <sub>min.</sub> 21	
157	1620	1935	2005	2165	2240	2415	2595	2735	2945	3040	3245	3825	4080		4225	4605	R <sub>min.</sub> 22	H 12 4/1
668	6755	7140	7220	7390	7480	7665	7915	8000	8235	8340	8550	9140	9320	-	9550	9940	R <sub>max</sub> .11	
668	6755	7140	7220	7390	7480	7665	7915	8000	8235	8340	8550	9140	9320	_	9550	9940	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
159	+	1955	2020	2180	2260	2430	2670	2750	2955	3055	3255	3840	4015	-	4290	4620	R <sub>min.</sub> 21	1050 H 16 2/1
159	1640	1955	2020	2180	2260	2430	2670	2750	2955	3055	3255	3840	4015		4290	4620	R <sub>min</sub> 22	1
	- <del></del>		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	,				7	Traglast	/SWL 1	2,5 t							
8060	<del> </del>	8300	8435	8715	8940	9135	9230	9535	9845	10105	10220	10455	10720		11095	11355	R <sub>max.</sub> 11	T
8060		8300	8435	8715	8940	9135	9230	9535	9845	10105	10220	10455	10720	-	11095	11355	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
1840	+	2045	2140	2405	2615	2800	2880	3175	3490	3690	3795	4025	4280		4645	4900	R <sub>min</sub> 21	532 H 12 4/1
1840	+	2045	2140	2405	2615	2800	2880	3175	3490	3690	3795	4025	4280	-	4645	4900	R <sub>min</sub> 22	
817	<del> </del>	8690	8780	8910	9090	9285	9430	9740	10010	10230	10350	10585	10850		11225	11555	R <sub>max</sub> 11	
817		8690	8780	8910	9090	-9285	9430	9740	10010	10230	10350	10585	10850		11225	11555	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
1860	<del>                                     </del>	2285	2355	2470	2635	2820	2950	3245	3490	3705	3885	4040	4295		4660	4985	R <sub>min</sub> 21	1063 H 16 2/1
1860	1925	2285	2355	2470	2635	2820	2950	3245	3490	3705	3885	4040	4295		4660	4985	R <sub>min</sub> 22	
			,		,				raglast									
10340	10405									12170	12400	12710	13055	-	13445	13930	R <sub>max</sub> 11	T
10080	10150	10545	10645	10835	11170	11300	11535	11640	12075	12215	12445	12755	13100	-	13490	13970	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
2390	2420	2560	2630	2790	3100	3210	3420	3505	3885	4005	4220	4515	4845	_	5220	5690	R <sub>min</sub> 21	525 H 20 6/1
237	2410	2565	2630	2795	3105	3210	3420	3505	3885	4005	4220	4535	4845	-	5220	5690	R <sub>min</sub> 22	H 20 6/1
10220	10320	10585	10680	10870	11205	11335	11565	11670	12135	12275	12505	12815	13155		13545	14025	R <sub>max</sub> 11	
10220	10320	10585	10680	10870	11205	11335	11565	11670	12135	12275	12505	12815	13155	-	13545	14025	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
2270	2345	2510	2580	2745	3055	3165	3380	3465	3845	3965	4185	4480	4810	-	5185	5655	R <sub>min</sub> 21	1040 H 16 4/1
2270	2345	2510	2580	2745	3055	3165	3380	3465	3845	3965	4185	4480	4810	-	5185	5655	R <sub>min.</sub> 22	
								7	raglast	/SWL <b>2</b>	0,0 t							<u> </u>
	12625													-	16075	16570	R <sub>max</sub> 11	
12090	12280	12765	12920	13055	13260	13390	13715	14000	14200	14440	14860	15185	15670	-	16145	16645	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
2565	2710	2865	2985	3085	3255	3360	3660	3910	4035	4255	4655	4965	5430	-	5890	6375	R <sub>min.</sub> 21	532 H 20 6/1
2550	+	2870	2990	3090	3260	3365	3660	3915	4040	4260	4660	4965	5435	-	5890	6375	R <sub>min</sub> 22	1120 0/1 -
	12610							14210	14430	14730	15090	15415	15895	-	16370	17025	R <sub>max</sub> 11	
	12560	12935	13090	13220	13435	13655	13875	14150	14370	14670	15030	15350	15840	-	16315	16970	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
2420	<del>                                     </del>	2815	2940	3040	3230	3420	3620	3875	4000	4280	4620	4930	5400	-	5855	6495	R <sub>min.</sub> 21	1050 H 16 4/1
2420	2560	2815	2940	3040	3230	3420	3620	3875	4000	4280	4620	4930	5400		5855	6495	R <sub>min</sub> 22	
	·								raglast		. , -							
15150	15350	15555	15890	16015	16155	16515	16855	17090	17510	17770	18210	18675	19195	-	19690	20310	R <sub>max.</sub> 11	
15100	15300	15505	15835	15960	16095	16460	16800	17035	17450	17710	18150	18615	19140	-	19635	20255	R <sub>max</sub> 12	EZLDH
2830	2985	3145	3350	3440	3540	3875	4180	4390	4710	4945	5365	5810	6310	-	6790	7390	R <sub>min</sub> 21	1063 H 16 4/1
2830	2985	3145	3350	3440	3540	3875	4180	4390	4710	4945	5365	5810	6310	-	6790	7390	R <sub>min.</sub> 22	1 1110 4711
								T	raglast	/SWL <b>3</b>	2,0 t					···		<del></del>
19136	19357	19970	20202	20493	20508	20821	21148	21438	21929	22353	22972	23556	24165	24297		_	R <sub>max</sub> , 11	
	19357			20493											-		R <sub>max.</sub> 12	EZLDH 2080
3233	3380	3700	3870	4103	4066	4517	4612	4860	5313	5701	6286	6839	7417	7535	-	_	· R <sub>min</sub> 21	
3233	3380	3700	3870	4103	4066	4517	4612	4860	5313	5701	6286	6839	7417	7535	-		R <sub>min.</sub> 22	H 16 4/1
								Т	raglast	/SWL 4	0,0 t							
23223	23410	24181	24480	24575	24923	25218	25545	25982	_	_	-	-	_	-	_	- 1	R <sub>max</sub> , 11	
23223	23410	24181	24480	24575	24923	25218	25545	25982	-	-	_		_	-			R <sub>max.</sub> 12	EZLDH
3737	3829	4221	4441	4462	4742	4975	5245	5628	-	-	-	-	_	_	_	-	R <sub>min.</sub> 21	2100 H 16 4/1
3737	3829	4221	4441	4462	4742	4975	5245	5628		-	_		_	-		-	R <sub>min.</sub> 22	11104/1
20 m	21 m	22 m	23 m	24 m	25 m	26 m	27 m	28 m	29 m	30 m	31 m	32 m	33 m	33,5 m	34 m	35 m		
											·				ı	I		

## Laufrad 160 / Travel wheel 160









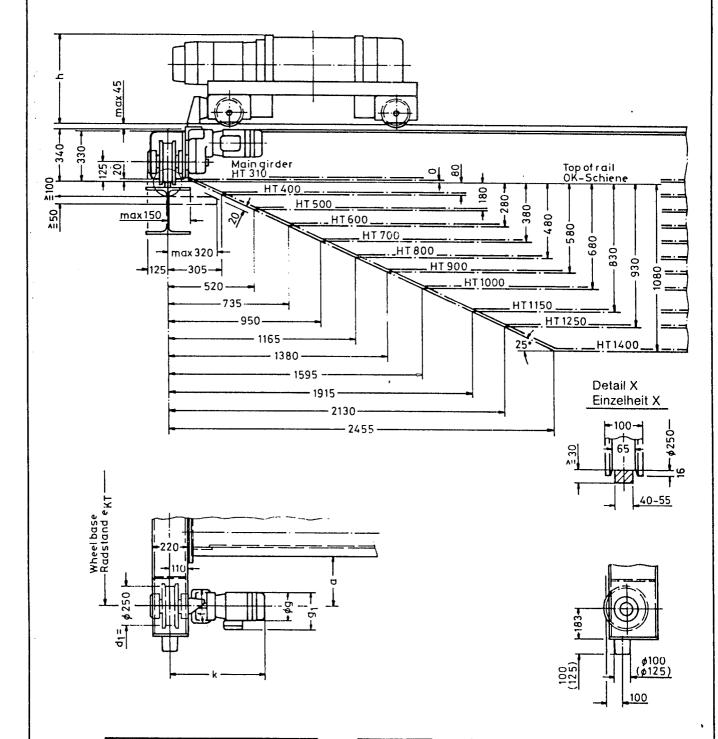
Motor	Gearbox Getr	k	øg	91
KBV 71 A	AF 05	515		201
KBV 71B	f=141	535	144	204
KBF 80A	1 = 141	560	158	220
KBV 71A		525	144	201
KBV 71B	AF06	545	144	204
KBF 80A	f=165	570	158	220
KBF 90A		600	178	240

e KT	а
2000	258
2500	308
3150	632

EZLDH	h
DH 316 - 320 H12 2/1	F 1C
DH 312 - 320 H12 4/1	515
DH 516 - 532 H12 2/1	565
DH 520 - 525 H12 4/1	303
DH 1040-1050 H 16 2/1	745

All dimensions are nominal dimensions Die eingetragenen Maße sind Nennmaße

# <u>Laufrad 250</u> / Travel wheel 250



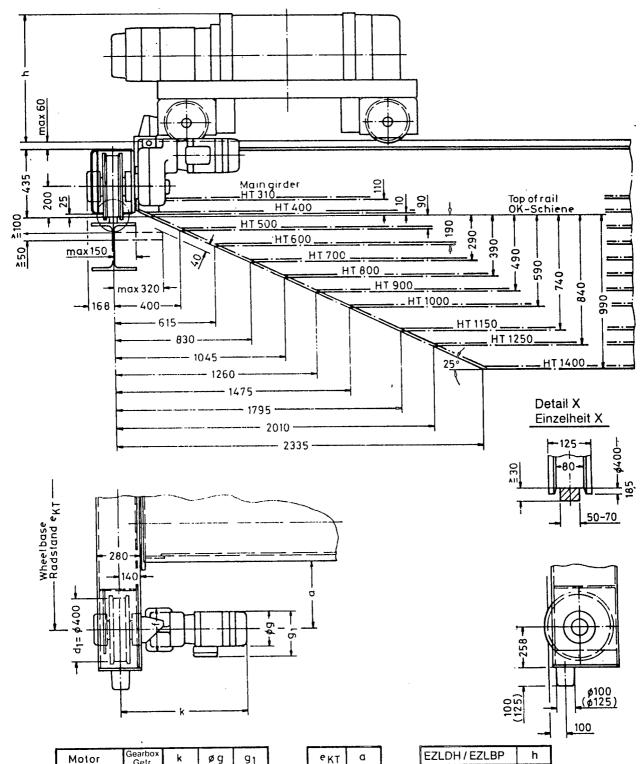
Motor	Gearbox Getr	k	øg	91
KBV 71 A	AF 05	540		201
KBV 71 B	f=141	560	144	204
KBF 80 A	12141	585	158	220
KBV 71A		550	144	204
KBV 71B	AF06	570	144	204
KBF 80A	f=165	595	158	220
KBF 90 A		625	178	240
KBF 80A		670	158	220
KBF 90A	AF08	700	178	240
KBF 100 A	f = 209	740	196	274
SBA 112 B	l	900	220	298

	e KT	α
-	2000	258
	2500	308
	3150	422
	4000	427
	4560	427
	5000	647

EZLDH	h		
DH 316 - 320 H12 2/1	515		
DH 312 - 320 H12 4/1	212		
DH 516 - 532 H12 2/1	565		
DH 520 - 525 H12 4/1	202		
DH 532 H12 4/1	COL		
DH 525 H20 6/1	605		
DH 1063 H16 2/1	770		
DH1040 H16 4/1	770		
DH 1040-1050 H16 2/1	745		

All dimensions are nominal dimensions Die eingetragenen Maße sind Nennn aße

Laufrad 400 / Travel wheel 400

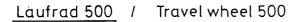


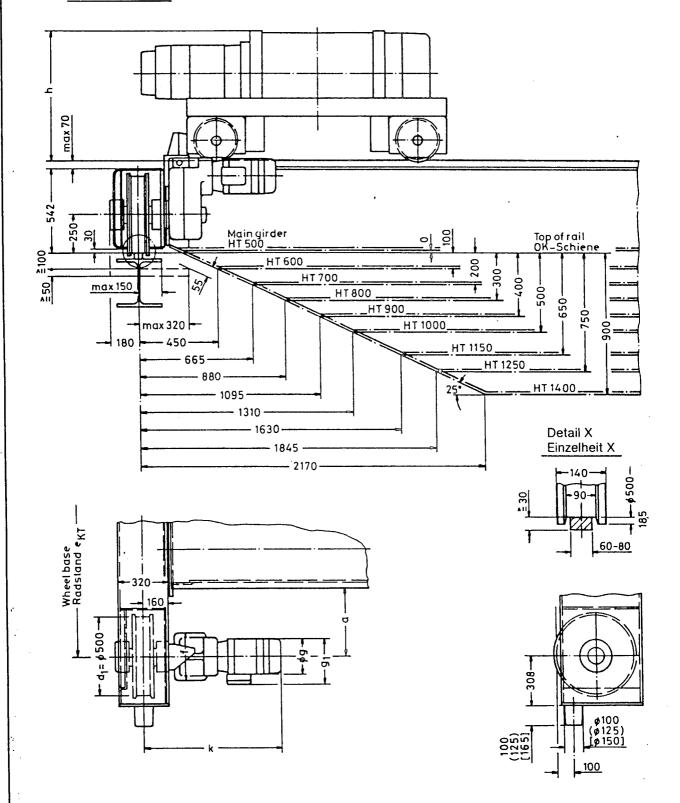
Motor	Gearbox Getr	k	øg	91
KBF 80 A		700	158	220
KBF 90A	AF 08	730	178	240
KBF 100 A	f=209	765	196	274
SBA 100 B	1-203	895	196	274
SBA 112 B		930	220	298
KBF 90A		790	178	240
KBF 100 A	]	825	196	274
KBF 112 A	]	860	220	298
SBA 112 B	AF 10	990	220	298
KBF 125 A	f = 274	915	246	322
SBA 125 B	1	1050	246	322
SBA 140 B	]	1135	274	366
SBA 160 B	1	1270	314	404

ект	a
2500	308
3150	422
4000	427
4560	427
5000	647
L	L

EZLDH / EZLBP	h
DH 525 H 12 4/1	565
DH 532 H 12 4/1	605
DH 525 H 20 6/1	003
DH 532 H 20 6/1	710
DH 1050 H 16 2/1	745
DH 1063 H 16 2/1	770
DH 1040 H 164/1	770
DH 1050 H 164/1	870
DH 1063 H 164/1	370
DH 2080 H 164/1	1155
DH 2100 H 164/1	1133

All dimensions are nominal dimensions Die eingetragenen Maße sind Nennmaße





Motor	Gearbox Getr.	k	øg	91
KBF 100 A		890	196	274
KBF 112 A		925	220	298
SBA 112 B		1050	220	298
SBA 125 B	AF 12	1110	246	322
KBF 125 A	f=346	975	246	322
KBF 140 A	]	1070	.274	366
SBA 140B	]	1200	274	366
SBA 160 B	1	1335	314	404

e KT	a
2500	308
3150	422
4000	427
4560	427
5000	647

EZLDH / EZLBP	h
DH 1063 H 164/1	870
	1155
DH 2100 H 164/1	1133

All dimensions are nominal dimensions Die eingetragenen Maße sind Nennmaße

### Beschreibung

### Hauptdaten des Kranes

Traglast:

bis 40 t

Spurmittenmaß des Kranes:

bis 35 m

bis 29 m bei 40 t und bis 33,5 m bei 32 t

Kranfahrgeschwindigkeiten:

standardisiert

Ø Laufrad 160 wahlweise

12,5; 16; 20; 25; 31,5; 40; 50; 63 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Ø Laufrad 250 wahlweise

20; 25; 31,5; 40; 50; 63 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Ø Laufrad 400 wahlweise

25; 31,5; 40; 50; 63 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Ø Laufrad 500 wahlweise

25; 31,5; 40; 50; 63 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Katzfahrgeschwindigkeiten:

'andardisiert

Ø Laufrad 125 wahlweise

12,5; 16; 20; 25 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Ø Laufrad 160 wahlweise

12.5; 16; 20; 25 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Ø Laufrad 250 wahlweise

20; 25 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

Ø Laufrad 400 wahlweise

25: 31.5 m/min

Feinfahren 1:4 auf Wunsch

#### **Tragwerk**

Die Stahlkonstruktion entspricht DIN 15018, Hubklasse H 2, Beanspruchungsgruppe B 3 (andere Einstufungen auf Anfrage). Die Hauptträger und die Kranfahrwerke (Kopfträger), beide in geschweißter Kastenträgerbauweise, werden mit HV-Schrauben verbunden. Die einwandfreie, reproduzierbare Krangeometrie-Vorbedingung für gutes Fahrverhalten - wird durch maschinenbaumäßige Bearbeitung der Anschlußflächen, exaktes Vermessen und genaue Justierung im Werk erreicht. Die Katzschienen aus St 52 - Güteklasse 3 - sind mit der oberen Lamelle der Hauptträger verschweißt.

#### Kranfahrantrieb

Praktisch wartungsfreie Einzelantriebe treiben je Kranseite ein Laufrad direkt an. Der Demag-Verschiebeläuferbremsmotor mit Fahrantriebscharakteristik garantiert sanften Krananlauf, geringe Pendelneigung und hohe Schalthäufigkeit. Der Motor treibt über ein auf Lebensdauer geschmiertes dreistufiges Aufsteckgetriebe die Radwelle direkt an, die wälzgelagert und ebenfalls lebensdauergeschmiert ist. Das Laufrad aus verschleißfestem Sphäroguß (Mindestzugfestigkeit 650 N/mm²) ist über einen Kegelsitz mit der Laufradwelle verbunden. Diese Bauart ist besonders servicefreundlich.

#### Hubwerk

Als Hubwerk werden je nach geforderter Leistung Zweischienenlaufkatzen mit Hubwerken DH vorgesehen. Feinhub 1: 6 möglich.

Zum Schutz gegen Überlast ist ein Einbau der Demag-Lastmeßeinrichtung möglich.

### Steuerung, elektrische Installation

Der Kran wird vom Flur aus über einen herabhängenden Demag-Steuerschalter Typ DST gesteuert, der wahlweise fest an der Katze, an einem Festpunkt an der Kranbrücke oder unabhängig verfahrbar angeordnet ist. Sämtliche Motore werden über Schütze gesteuert. Die dazu erforderliche Steuerspannung (vorzugsweise 220 V) wird einem Steuertrafo entnommen. Für die feste Installation wird NYY-Leitung, für die Stromzuführung vom Kran zur Katze hochflexible Flachleitung verwendet. Grundsätzlich wird ein Schutzleiter installiert. Gemäß den VDE-Bestimmungen ist ein Kranschalter vorgesehen.

#### Korrosionsschutz

Die Stahlbauteile erhalten nach einer gründlichen Vorbehandlung in einer Stahlkies-Entzunderungsanlage (Reinheitsgrad Sa 2 nach DIN 55 928) einen Erstanstrich auf Kunstharzbasis (Schichtdicke min. 60  $\mu$ m), die Fahrantriebe und die Katze erhalten einen Deckanstrich ebenfalls auf Kunstharzbasis.



### **Description**

#### Main data of the crane

SWL:

up to 40 t

Span of the crane:

up to 35 m

up to 29 m for 40 t and up to 33.5 m for 32 t

Long travel speeds: standardized

travel wheel dia 160, alternatively

12.5; 16; 20; 25; 31.5; 40; 50; 63 m/min

travel wheel dia. 250, alternatively 20; 25; 31.5; 40; 50; 63 m/min

travel wheel dia. 400, alternatively

25; 31.5; 40; 50; 63 m/min

travel wheel dia. 500, alternatively

25; 31.5; 40; 50; 63 m/min

Cross travel speeds:

standardized

travel wheel dia. 125, alternatively

12.5; 16; 20; 25 m/min

travel wheel dia. 160, alternatively

12.5; 16; 20; 25 m/min

travel wheel dia. 250, alternatively

20; 25 m/min

travel wheel dia. 400, alternatively

25; 31.5 m/min

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

Creep travel 1:4 on request

#### Steel structure

The design of the steel structure is in conformity with DIN 15018, hoisting class 2, loading group B3 (other classifications on request). The main girders and the end carriages of welded box-girder design are connected by means of high-tensile bolts. Perfect reproducible geometry in the final assembly of the crane - a basic requirement for excellent running properties - is achieved in the works by machining all connecting surfaces to machine-building tolerances, accurate measurement checks and precise alignment. The trolley rails of St 52 - quality class 3 are welded to the upper flange of the main girders.

#### Long travel drive

Practically maintenance-free single drives directly drive one travel wheel per crane side. The Demag self-braking sliding-rotor motor with travel drive characteristics ensures smooth long travel starts and a high number of cycles per hours. The motor directly drives the wheel shaft mounted on an anti-friction bearing and lubricated for service life via a three-stage reduction gear which is also lubricated for service life. The travel wheel of wear-resistant spheroidal graphite cast iron (min. tensile strength 650 N/mm<sup>2</sup>) and the shaft are connected through the conical section of the wheel shaft and the internally conical mating wheel hub. This design is particularly easy to service.

#### Hoist unit

Depending on the required performance, double-rail trolleys with electric rope hoists type DH are provided. Creep hoist 1: 6 possible.

As a protection against overload, Demag load detectors can be fitted.

#### Control, electrical installation

The crane is controlled from the floor by means of a Demag multi-button control pendant, type DST. The control pendant is either suspended from the hoist, from a fixed point on the crane bridge or from a carriage which is independently mobile along the crane bridge. All motors are contactor-controlled. The required control voltage (preferably 220 V) is supplied from a control transformer. NYY cables are used for the fixed wiring on the crane and highly flexible flat cables for current supply from the crane to the trolley. A protective earth conductor is always included in the wiring. According to the VDE regulations, a crane switch is provided.

#### **Corrosion prevention**

After thorough treatment by shot-blasting (degree of rust removal Sa 2 according to DIN 55928), all structural parts receive a prime coating on synthetic resin basis (min. film thickness 60 my), the travel drives and the trolley receive a top coating based on synthetic resin.





:[:	::: <b> </b>	::::		::::			:::::	::::	::::						::::	::::		::::		::::	::::	::::	::::				::::				::::			
N	δij	ze	1:::																		::::						::::		::::			:::::	::::	::::
																																	::::	::::: ::::::
: :																:::::				: ::		1111		****				::::						
+																										1 1 1		::::					1111	1111
						****	::::			::::			::::	::::	1111	::::	::::			1.11	::::			: : : :			1111		111				1 1 1	
			::::	::::		1111	::::												* : . :									::::			11.			
#	:::			::::	::::	::::						1111		::::	::::	1111		:::::	1111		.:.	7 1 1	1 1 1 1	1111	1111	1111		***	:	1 :::			1111	
: :	::::	::::	::::	1111	::::	::::			::::	::::		1111	:::::	::::			::::	-:::					1111											
-				::::		****						::::	:::::					::::::					-											
4				::::		::::		::::						::::	1111	****		1:::			,						3111	1,111					::::	
			*****	::::	::::	:::::			:::::			: : : :	: : : : i	::::									<u> </u>							L				
			1111			::::		:::::	::::	::::	:::::			::::				1111				: "	, .				111					,		
				<u>::::</u>	::::			::::											:						- 111		11	11.	. :		.:::			
		::::														1.::		::::			::.					::::					1111		1.	
				::::			::::		::::						: : : :						::::	111							::::					
				::::	• • • • •	11111			::::																: :									
			::::		::::					::::		1111				- : :	- : : :			<u> </u>								: :				177		
1			::::								:::::				7.1.				1		$\Box$													-
													::::				::.		1.1				-		-		:.	: 11		<del>                                     </del>	-	<del> </del>	-	<del>                                     </del>
1			:::::	::::	::::	1111												·		-				-	_			11.		<del> </del>	-		<del>                                     </del>	-
. 1				1111		::::	1							11							1		-			-	-		-	<del> </del>	-	-		-
-				:::: ::::::	1 1,	1111	1 1 1 1	11111	1::::					1111					-	-	-										1			
+			111		1 1 1 1			-	1 1 1									-	-		-					-				├	├			ļ.
							1 : : : :	1::::	1111			-	1::.:			. ::	1		ļ:		-	<u></u>	· .	ļ	ļ		_	<u> </u>		<u> </u>			ļ	<del> </del> -
								1::::							ļ				-	ļ	ļ.	_		ļ	- 11	_	<u> </u>		ļ	<del> </del>	<u> </u>	ļ	<u> </u>	<u> </u>
	1111		:::	1::::	:::		1		11111	: : :			1111		ļ.,	ļ			ļ	_	1	ļ <u>.</u>		ļ	ļ			_	<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>		
		::::																	ļ.,		<u> </u>			<u> </u>		Ì	Ĺ	1.		<u>.</u>				
				::::					::::					::																				
. :		: : .								- : :	:		:																1					1.
::		1.11																	T		ļ —													T
	: ::		::::	1:::	7::::										-		1	-	1			$\vdash$		1		1			†		†			<b>†</b>
::	;									1 1 1			1							1	$\dagger$	1	<u> </u>		1				1-	+	+	$\vdash$	+	†-
	::::								1:	-	-	-	1	1-	<u> </u>	-		1	-	-	-	1	<del> </del>	†			1	<del> </del> -		1-	+			
				-	-	-	+	-	1	-	-	<del></del>	<del> </del>	-	+	<del>                                     </del>	<del> </del>		+	+	+	╁──	-	+	<del> </del>	╁	╁─	╁─	+	+	+-	-	-	+-
:				-	-	<u> </u>		+	,	-	+-	╁─-	-	<del> </del>	+		<del> </del>	├	╁			╁	┨—				<u> </u>					ļ;	ļ	
-		-	<del> </del>	1. :	1	1		+-	+	<del> </del>	-	-	├	-	-	<del> </del>	<del> </del>	<del> </del>	┼	┼	┼	╁	-	┼	-	-	-	-	-	+-	┼	-	+	
ļ			<del> </del>					_1	<del> </del>	1	-	<del> </del>	-					-	-	-	┼		-			-l	<del> </del>							.
	:::		1		1	1				-	ļ	<u> </u>	-		-	-		ļ	-	-	-		<b> </b>	4	-	1	-	<del> </del>	-	1-	+-	-	-	1
			<del> </del>						1		7		_	_	-	<u> </u>	-	<u> </u>	-	-	-	-			ļ	·\	-	<u> </u>	<b>-</b>			ļ	ļ	.
	::::	1	11	1			11:1-			1		1	ļ: 	-	-	<del> </del>	ļ	1.	_	1	1	-	1	-	_	1_	_	<u> </u>	1	4	4_	_	_	<u> </u>
	:::			1 * * *			1:::							<u> </u>						ļ	ļ	1_	1_	1	ļ		_		ļ	1			<u>.</u>	<u>. </u>
: . ;		1.	1															<u> </u>	1_		1		L											
		100	1	1::::											1			·						1.								.]. ¯		
			:::																								1		1			1	1	
				::::	11:11												1	T		T		T			1		1	1		$\top$	1		1	
		1:::		: : : :		: :::								H			1				1	1			-	1			1	1-	1	-	-	1
:		1.11											-	-			<del> </del>	+	+-	+	+	+-	1	+	+	+		+	+	+	+-	+-	+	+
	-			1	1:::								+				1	┼─	+-		-	<del></del>	+		-	-	-	+-						-
	1 .		-	+		<del></del>				-				-	+-	+	+	+	+	+	+-	+	+	+-	-	+-	+	+	+	+	+	+	+-	+
	<u> </u>			-		-	1111		-	-	-	-		-		-	-	-			-						.	.			-			
		-	-	+-	╁	+-	+-	-	-	+	+-	+-	-	+-	+-	-	┼	<del> </del>	+	+-	+-	-	-	+	+		+-	-	-		+-	+	+	+
					1	1	4_	ļ	1	1::	1	1:	1	1	1	1	<u>L</u> .	1			L.,	]		_		_	1		.					.]

